

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 81
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni ésta con
las que aquellos emitan.

Política bancaria

La prensa metropolitana, a la que va haciendo eco una parte de la del resto del país, está batiendo el parche a una medida que acaba de adoptar el Directorio del Banco de la República: la dismisión de la tasa de interés.

Todavía hay quien se deja engañar por la faroltería de ciertas actitudes, y hay quien, alejado por completo del mundo de los negocios, cree que estas determinaciones que el Banco adopta, de tarde en tarde, para dar señales de vida, son de extraordinaria magnitud.

Nosotros creemos que no. Antes que la reducción del interés, está la facilidad de los créditos.

Mientras el Banco continúe manteniendo la teoría de que para conseguir un préstamo sea indispensable ser capitalista y mientras se siga creyendo que los pequeños hacendados y los comerciantes e industriales que trabajan y producen no son acreedores a la ayuda que podría y debería prestarles nuestra máxima institución de crédito, no hará más que perderse el tiempo lastimosamente, defraudando las esperanzas que el público tiene depositadas en quienes la administran.

Y es que éstos no conocen, no tratan, ni quieren conocer las condiciones en que se desarrollan las fuerzas productoras de la nación.

Puede decirse que las personas que han estado al frente de los destinos del Banco de la República, que en su principio, cuando se trataba de abrir camino a la institución y acentuarla sobre base segura, supieron cumplir con la misión que se les encomendaba, han ido perdiendo poco a poco la noción exacta de su cometido.

El aumento de la clientela, que ha ido agrupándose junto al único instituto de emisión que permitían las leyes del país, las ha «aristocratizado»—si se nos permite la frase—alejándolas paulatinamente del contacto del público, trayendo como consecuencia una desvinculación que cada día se va acentuando más, entre los que tienen en sus manos la regularización del crédito y los que tendrían derecho a hacer uso de él.

Ahora se trata, con la reducción de intereses anunciada, de «epater» al buen público de este bello país, que vé como los principales directores de la primera institución bancaria uruguaya, se van sucediendo en sus cargos, haciendo oído de mercader a las reclamaciones que con toda insistencia hacen aquellos que de sean trabajar en alguna industria o comercio, no teniendo los recursos necesarios para dar fundamento sólido a su aspiración.

No vamos a negar, finalmente la bondad que encierra la reducción de intereses, pero creemos que lo esencial para las clases productoras del país hubiera sido, y lo es hoy más que nunca, el establecimiento de facilidades positivas a los créditos.

LA DESOCUPACION AUMENTA

En todo el país la paralización general de las actividades presenta un problema harto difícil para las clases necesitadas, que no tienen otros recursos que el que les proporciona el jornal diario, escaso casi siempre para cubrir las necesidades más apremiantes de la vida.

En la capital, según informes que hace más tiempo se han dado a conocer, es alarmante el número de obreros sin ocupación, creando una situación angustiosa para sus familias, que no cuentan con otros medios para vivir.

Un colega de la capital anuncia para fecha próxima la suspensión de faenas del frigorífico Anglo Uruguayo de Fray Bentos debido, según parece, a la escasez de ganado en buenas condiciones.

Si eso ocurriera aumentaría

aun más la ya enorme cantidad de desocupados en la estación más ingrata del año.

Fomento agrario

Nuevamente se trató hace pocos días en el seno del Consejo Nacional el asunto relativo al fomento agrario.

El doctor de Herrera manifestó que consideraba que una de las maneras más eficaces de contribuir al fomento agrario consistía en vigorizar la acción experimental y educativa del Semillero de la Estanzuela.

Estando el citado consejero, lo mismo que sus colegas, que es necesario ensanchar los cultivos y que la ley de Junio de 1923, autorizó a comprar mil hectáreas más con ese mismo fin.

De acuerdo, pues, también con la opinión del Ministro de Industrias se resolvió, que siempre que el Parlamento apruebe la distribución proyectada por el Consejo de destinar del empréstito un millón de pesos para fomento agrícola, se tomará de esta cantidad lo necesario para aumentar los cultivos experimentales en el Semillero Nacional de la Estanzuela.

Bueno es recordar sin embargo, que cuando se habló del empréstito de 45 millones, se dijo que se destinarían 3 millones con el fin de adquirir tierras para subdividir y venderlas con grandes facilidades a los agricultores.

Muy poco después el Consejo Nacional rebajó dicha cantidad a dos millones, por entender que era suficiente para fomentar la colonización; hace bien pocas semanas al hacer la distribución del empréstito de los 3 millones de dólares, se le restó a dicha cantidad el 50 %, o sea un millón de pesos y ahora según parece, de esta cantidad se sacará una parte para ensanchar los cultivos del Instituto que acertadamente dirige en la Estanzuela el doctor Alberto Boerger.

Suponemos pues que con el sobranje que resulte del millón, muy pocas tierras se podrán comprar para extender la colonización en el país.

El Ferro-carril a Colonia

Se podrá ir de Montevideo a B. Aires en 3 y 1/2 horas

El importante órgano de la capital «Imparcial» entrevistó hace unos días al señor Daniel Macpherson director de la National Railway Navigation and Mining Corporation sobre el proyecto de construcción del ferro carril a Colonia en combinación con un ferriboat, que hará el servicio, Montevideo Buenos Aires.

Según ha manifestado el señor Macpherson los viajes resultarían relativamente económicos, pudiéndose hacer en tres horas y media.

En el directorio constituido con el objeto de llevar adelante los trabajos, se encuentran entre otros elementos de prestigio, los señores Lord Invernall, Luis Supervielle, Pedro Cosío, Horacio Becarr, Domingo Baqué y Enrique Saavedra.

Los capitales parece que también están listos, así como la organización para la explotación, faltando solamente la tramitación del gobierno.

Si el importante proyecto se convirtiera en realidad como se asegura, habrá sin duda un intenso movimiento de pasajeros entre ambas capitales del plata y a la vez Colonia sería grandemente beneficiada.

Mercaderías muy nobles, precios sin competencia y derecho a boletos del gran sorteo de LA PALMA. Más de 100 N°s premiados

Sofismas

Se ha dicho hasta quedar ronco que vivimos una época de dura revisión de valores.

Incrédulos casi religiosos, que dejamos de creer hasta en los resultados matemáticos desde que el gran sabio alemán comprobó que dos más dos no son cuatro, debemos confesar honradamente que también pensamos en que vivimos horas de revisión de valores.

No puede ser para menos. Un

crítico literario está demostrando que Rodó, en su más celebrado libro—«Ariel»—no ha hecho otra cosa que dar un golpe de batuta fuera de tiempo. Su severísimo discurso a la juventud americana—dice—sólo hubiera sido oportuno muchos años antes. Un maestro que no supo vivir en su tiempo, está resultando ahora, por obra y gracia del espíritu de revisión, el que fué considerado el más grande estilista y el más grande pensador americano. ¿Podrá caer de su pedestal de gloria, o solo lograrán los que tal obra realizan mellerse los dientes arrojando arenas a la Pampa de Granito?

Prestigiado con el título ampoloso de profesor de un instituto deista de la Ciudad Luz, otro crítico de tres por cuatro arremete, pluma en ristre, contra el agrícolaje France, al que tantos debemos las mejores horas de solitario esparcimiento. ¿De que paletas de ventilador se agarra este otro revisionista para sacudir el polvo a la gloria magnífica de los libros del gran Anatole? Pues nada menos que de lo más abstracto que tiene la, más abstracta de las ciencias: la metafísica. Si fuera hombre criterioso se prendería—estamos por decirlo—de un hierro candente, antes que de tales sofismas para denigrar al pristine razonador del Huerto de Epicteto.

Podríamos trastocar el decir benaventuro de que los clásicos son más clásicos por muertos que por clásicos, diciendo que no por muerto se ha de ser clásico. Por que la furia revisionista se desencadena contra los que han hecho el viaje en que no se expide boleto de regreso.

También le ha tocado en suerte ser agrícolaje juzgado a Ernesto Herrera. Pero no queremos extendernos. Lo citado basta para la constatación del hecho en sí: el dislocamiento por vanidad que está sufriendo la facultad de juzgar, don privilegiado que nos ha concedido la naturaleza. Si se lo hubiera concedido al burro el mundo sería otro mundo: También nos hacemos sofísticos. Mal de siglo.—Paulino Hornada.—Buenos Aires, Mayo de 1926.

La inercia de la A. Representativa

El asunto Nieto

El público no habrá olvidado aún, las sonadas incidencias a que dió lugar el denominado «asunto Nieto». Según se recordará, el señor Alfredo Nieto, contrariando disposiciones dictadas por el Concejo Auxiliar, construyó en la noche del 10 al 11 de Febrero de 1925, un muro que, a juicio de las autoridades, invadía la línea de edificación fijada para la Avenida del Puerto.

Como consecuencia de tal actitud, fué elevado a la H. Asamblea Representativa, un escrito conteniendo todos los antecedentes, en el cual el Concejo Auxiliar pedía lo siguiente:

1.º—Que la H. Asamblea R. de Colonia, declare legal la línea trazada por la Sub Inspección Técnica, para la Avenida del Puerto en Nueva Helvecia, obligando a todos los propietarios, a la servidumbre de alineación respectiva.

2.º—Que V. H. declare que la Ley del 8 de Julio de 1885, se halla en vigencia dentro del departamento de Colonia, como efectivamente lo está desde el tiempo de las Juntas E. A. 3.º—Que se confirme la multa de \$ 25 impuesta por el Concejo Auxiliar de Nueva Helvecia al señor Alfredo Nieto, por infracción a lo establecido en el inciso 9.º del Art. 30 de la Ley 8 de Julio de 1885.

4.º—Que se conceda un plazo máximo de quince días, a contar desde el día de la notificación, para que el señor Nieto haga retirar el muro construido fuera de la línea de edificación, pasado cuyo plazo, el Concejo Auxiliar de Nueva Helvecia, quedará facultado para destruir el citado muro, con sus propios elementos municipales y siendo los gastos respectivos a cargo del señor Alfredo Nieto.

5.º—Que en caso que el señor Nieto desee construir un muro sobre la línea oficial, deberá solicitar el permiso correspondiente, previo pago de los derechos establecidos por las leyes vigentes.

Hace ya cerca de un año y medio que el escrito de la referencia se halla en las carpetas de la A. R. y hasta la fecha, ninguna resolución se ha tomado.

Sea ésta favorable o no, a los intereses municipales, lo justo es que el asunto se trate y falle de una vez. Nuestras autoridades municipales deben saber a que atenerse! Muchos intereses públicos comprometidos que dependen de una resolución de la Asamblea, desde que la

RUGBY

Seis cilindros

Por estas líneas plácenos presentar al público la más reciente creación de la DURANT MOTORS INC., el **RUGBY** de seis cilindros, «hermano mayor» del ya famoso «**RUGBY** cuatro».

Más potencia

¿Cómo trabajará en una subida, en la arena, en un pantano, en el tráfico? A estos puntos su automóvil debe responder satisfactoriamente.—Una aceleración rápida, a la vez que capacidad para marchar con perfecta suavidad en marcha lenta; potencia para ascender pendientes en alta velocidad, y cruzar sin dificultad ni esfuerzo excesivo por arenas o pantanos; éstas, después de la economía son las cualidades que más se desean en un automóvil.—Nos complace en el tráfico, ir a la par del otro coche, y al arrancar sacarle ventaja; conservar la velocidad en la subida y pasarlo en el camino, cuando queramos. Hay una cierta satisfacción en saber que nuestro coche tiene fuerza de reserva. —De todas estas ventajas goza el dueño del RUGBY.

No deje de verlo. - Pida una demostración

Local de exhibición y venta
Casa A. FREY
Frente a la plaza

AGENCIA COLONIA
JUAN & ALFREDO FREY.
NUEVA HELVECIA—Dpto. Colonia.

LA MODERNA

FABRICA DE BALDOSAS MOSAICOS

de Lamaison, Minetti y Cía.

SAN JOSE

Ponemos en conocimiento de nuestra clientela y del público en general, que hemos nombrado al señor G. GARCIA CAMILO, agente de nuestra casa en COLONIA SUIZA y ROSARIO, a quien pueden dirigirse por muestras y precios.

Ley del 1885, tiene mayores alcances que los que muchos suponen.

No es decoroso continuar en este estado de incertidumbre. Si el Concejo Auxiliar obró con razón y derecho, el señor Nieto debe demoler el muro construido. Si en cambio la razón está de parte del citado vecino, es preciso una declaración en tal sentido, pues no es justo exigir que otros propietarios sobre la misma Avenida, acaten la línea de edificación fijada por la Sub Inspección Técnica.

En materia de disposiciones de carácter municipal, no debe haber hijos y entenados. La ley tiene que ser pareja para todos!

No buscamos la polémica o discusión sobre cual de las partes posee la razón. El juez de esta causa es la Asamblea Representativa. Y es preciso que este juez dicte su fallo!

Guillermo Ingold.

La Escuela de Lechería

Señalando un error fundamental

Parece que en breve, será realidad la instalación de una Escuela de Lechería en Colonia Suiza. Después de tanto hablar y discutir sobre este particular, podía creerse que las cosas se harían bien. Que se tendrían en cuenta, no sólo las necesidades del momento, sino las de un futuro más o menos remoto. Pues bien. La instalación de la citada Escuela, tendrá un gran vicio de constitución! La misma,

EL COMERCIANTE QUE AVISA ES EL QUE VENDE

Casa Beck

DE

Guillermo Hugo y Cía.

Gran Bazar, Ferretería y Hojalatería

Recibió un amplio surtido en lozas y esmaltados.

Bonitos renglones de Bazar.

Victrolas, Fonógrafos, discos, etc.

Libros y útiles de escritorio

PRECIOS BAJOS

NUEVA HELVECIA.

Nafta Energina

\$ 1.30 los 10 litros surtidor azul
frente a la plaza Calle 33 N. Helvecia

Casa Ettlin

Nadie debe ser engañado. Con sólo usar en su auto la nafta ENERGINA es reconocer la bondad de dicha nafta.

El contador automático del surtidor azul marca en cuarenta días más de seis mil litros vendidos. Y esta es la mejor prueba para desvirtuar malas propagandas. La nafta ENERGINA es la preferida por todo turista, coches de seis cilindros y chauffeurs.

Con usarla obtendrán su buen funcionamiento del motor, economía y arranque rápido.

Venta de repuestos, accesorios y autos Ford

Tomás A. Ettlin.

Pongo en conocimiento

del público y de mi numerosa clientela, que desde esta fecha en adelante tendré a disposición de los chauffeurs, dueños de autos y turistas que tengan el agrado de visitarme, un buen surtido de nafta y aceites de las principales marcas a precios completamente reducidos, como ser: «Mobilil Veedol» y el famoso aceite «Ambar XX» a precio de reclame, \$ 0.30 el litro, bien conocido ya por miles de consumidores tanto en la ciudad como en campaña. Pruebe y se convencerá.

NUEVA HELVECIA

JUAN B. GOMEZ.

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

La casa de saldos y liquidaciones de AMARAN ZETUNE

3.000 pesos de mercaderías recién recibidas de la capital
para liquidar a un precio increíble. OJO!

Sedas lavables de varios colores ancho 93 precio por solo el metro	\$ 1.00
Crea de hilo retorcido el metro por solo	0.50
el mejor	0.60
Madras especial de 20 yardas 15 metros y 30 la pieza por solo	3.00
Madras especial muy ancho el metro por solo	0.16
60 sobrecamas camisas para liquidar cada una por solo	3.20
45 sobracamas chicas y de varios colores cada una por solo	2.20
Brin rayado de varios gustos el metro por solo	0.25
Cretona de varios gustos por solo el metro	0.28
Toallas desde 0.22 hasta la mejor	0.42

HAY MUCHÍSIMAS MERCADERÍAS QUE ESTAN A LA VISTA
TODO EL MUNDO PUEDE VER PARA CREER

ATENCIÓN: Antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baratatas de AMARAN ZETUNE calle 18 de Julio frente al Hotel Comercio Nueva Helvecia

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartas de terreno, situadas en los alrededores de esta villa. Tiene quinta con 200 frutales en plena producción. Ubicación inmejorable. Facilidades en el pago. Informes en esta imprenta.

Rectificación de partidas

Por disposición del señor Juez L. Departamental, doctor don Atilio Brignole, se hace saber que en los autos sucesorios de doña Rogelia Bero de Perera se ha solicitado la rectificación de las siguientes partidas: la de matrimonio de la expresada doña Rogelia con don Francisco Perera, que dice Rogelia en vez de Rogelia; la de nacimiento de don Efraim Perera que dice Efraim en vez de Efraim y la de don Efraim Perera que dice Efraim en vez de Efraim. En el apellido de la madre dice Abreo en vez de Bero. I conforme a lo dispuesto por la ley de 1.º de Julio de 1912, se hace esta publicación. Colonia Mayo 19 de 1926.

Raúl Barbot,
Escribano.

Se alquilan

cuatro hectáreas y media de campo, conocido por local de carreras, con dos galpones. Se exigen garantías. Tratar con Bernardo A. Estevan.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.40 a 0.46 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.
Pollos 0.40 a 0.55 yunta.
Huevos la docena 0.43.
Manteca.—Se cotiza de 0.80. Miel.—el litro 0.65.
Crema butírométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.15.
Gallinas de 0.90 a 1.10 yunta.
Cera.—0.70.
Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana.

Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.50	\$ 4.40
Campo	4.40	4.30

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	5.40	5.80
Vacas	4.40	4.80
Vaquillonas	3.40	3.80
Terneros	1.60	1.80
Becerras	0.60	0.80
Nonatos	0.50	0.60

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	\$ 6.00	\$ 5.50
Corderitos	0.80	0.90
Cueros potro	2.20	2.40
Cerda	7.50	7.60
Pluma	0.00	3.40

Mercado de cereales

	anterior	último
TRIGO		
Superior	\$ 5.90	\$ 6.20
Bueno	5.80	6.10
Regulares	5.70	5.90

	anterior	último
Superiores del interior	\$ 5.90	\$ 6.10
Buenos id id	5.80	6.10

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	\$ nominal	
Buena	3.60	3.80
Idem regular	3.10	3.30

	anterior	último
Porotos de manteca	21.50	22.00

	anterior	último
Idem blancos chicos		
Idem cariocas		

	anterior	último
Alpiste bueno	nominal	
Regulares id id	nominal	

	anterior	último
De fideos sup.	4.90	
Id id buenos	4.60	4.70
Id id regulares	nominal	

	anterior	último
Idem regular		
Paja escoba sup.	0.80	0.90

	anterior	último
Idem idem regular	0.60	0.65
Semilla guinea	2.00	2.10
Papas (país)	4.00	5.00

	anterior	último
Idem Mar Plata sup	5.50	6.00
Idem idem idem reg.		
Idem Mendoza	5.70	6.00

	anterior	último
MAIZ		
Cuarentino	4.90	5.00
Común superior	\$ 3.70	
Idem bueno	3.60	3.65

	anterior	último
Idem regular		

	anterior	último
Idem regular		

	anterior	último
Idem regular		

	anterior	último
Idem regular		

	anterior	último
Idem regular		

	anterior	último
Idem regular		

Plaza Hotel

LIZARDI Hnos.

No hay nada que hacer este Hotel se impone, por sus excelentes servicios, donde todo pasajero encuentra a "piacere" cuanto le place.

Además en el ramo de confitería acaba de recibir un inmenso surtido de bombones surtidos de las mejores marcas.

LIZARDI H. NOS

Colonia Suiza.

La Cooperación de Creamerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 1.15

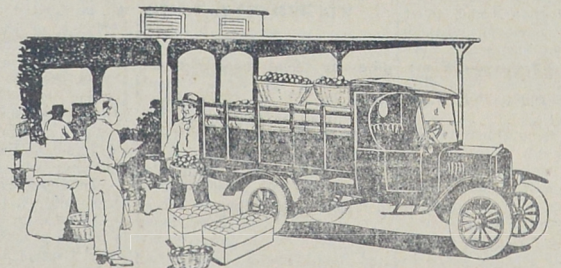
el kilo de grasa butírométrica

(Invitamos a los señores creameros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Ford

\$ 555.-

Chassis camión
S/w. Montevideo



Resultados muy Satisfactorios

La experiencia de los miles de poseedores de camiones FORD, en este país, ha demostrado que con su uso el transporte resulta mucho más económico, rápido y seguro que con cualquier otro medio y muchísimo más si se le compara con el anticuado sistema de tracción a sangre.

Y es que su adquisición requiere un desembolso reducido, el costo de mantenimiento es sumamente económico y el servicio que presta es en todo momento seguro y positivo.

Sus negocios exigen que posea Vd. un camión FORD.— Solicite una demostración.

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Ernesto Gonzalez Arce

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

Los Pavimentos de Hormigón
están siempre limpios.

EL IMPUESTO AL BARRO

Es un impuesto indirecto
que pagamos todos.

Porqué hay:

- 1.° Dificultad en transportar alimentos y mercaderías.
- 2.° Pérdida de tiempo (tiempo es oro).
- 3.° Mayores gastos, ya sea en nafta o animales.

Pida a sus autoridades respectivas calles y caminos de hormigón que son firmes y limpias.

COMPANIA URUGUAYA
DE
CEMENTO PORTLAND
MONTEVIDEO

19

"La Uruguaya"

Fábrica de Muebles

PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino, hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres cuenta con una **capilla ardiente** recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

Continental

Nervim



Aviso a mis clientes y al público en general que tengo gran existencia de árboles frutales, forestales y ornamentales disponibles para la venta.

Establecimiento de Arborescencia
de ALBERTO FRANCO
Colonia Suiza—Telf. Helvético N.º 57

imprevisión que se tuvo al establecerse el Semillero Nacional de La Estanzuela, se tendrá con la Escuela de Lechería, con un anexo de estación de Montas, va directamente a un fracaso si se ubica en un pequeño predio de 5 hectáreas. Habrá que ir después, necesariamente, a la explotación de mayor tierra, pagando dispartes!

Aún se está a tiempo de reaccionar. Existe en uno de los parajes más hermosos de Colonia Suiza, el magnífico establecimiento del señor Juan Fray, que ha sido ofrecido en venta. En esta propiedad, está todo prácticamente hecho: Fabrica, galpones, casas-habitación, ubicación ideal, todo está dispuesto como para funcionar con muy pocos gastos, pueda funcionar de inmediato la Escuela.

Y una cosa curiosa: es muy posible, casi seguro, que entre pitos y flautas, la instalación de la Escuela en un predio de 5 Hectáreas, costará a la postre, más que si se adquiere la propiedad del señor Fray!

Pasaré con esto, como con tantas otras cosas. Las casas económicas para obreros, construidas en Montevideo, se presupuestaron en 1.500 pesos y costaron \$ 7.000, cada una. El Palacio Legislativo, de 700.000, presupuestados, ya vá costando diez millones de pesos!

Es preciso hacer las cosas bien, pero desde un principio. Las composuras son las que encarecen el artículo!

todos ellos están contestes en que es un gravísimo error el que está a punto de cometerse. Una Escuela de Lechería, con un anexo de estación de Montas, va directamente a un fracaso si se ubica en un pequeño predio de 5 hectáreas. Habrá que ir después, necesariamente, a la explotación de mayor tierra, pagando dispartes!

Aún se está a tiempo de reaccionar. Existe en uno de los parajes más hermosos de Colonia Suiza, el magnífico establecimiento del señor Juan Fray, que ha sido ofrecido en venta. En esta propiedad, está todo prácticamente hecho: Fabrica, galpones, casas-habitación, ubicación ideal, todo está dispuesto como para funcionar con muy pocos gastos, pueda funcionar de inmediato la Escuela.

Y una cosa curiosa: es muy posible, casi seguro, que entre pitos y flautas, la instalación de la Escuela en un predio de 5 Hectáreas, costará a la postre, más que si se adquiere la propiedad del señor Fray!

Pasaré con esto, como con tantas otras cosas. Las casas económicas para obreros, construidas en Montevideo, se presupuestaron en 1.500 pesos y costaron \$ 7.000, cada una. El Palacio Legislativo, de 700.000, presupuestados, ya vá costando diez millones de pesos!

Es preciso hacer las cosas bien, pero desde un principio. Las composuras son las que encarecen el artículo!

Hemos oído muchos juicios, y mente clasificadas por orden analí-

bético y punto o localidad donde se abonan.

De acuerdo con la nómina a que hacemos referencia, el Estado tenía el 31 de Julio del año pasado 1057 pensionistas en el departamento, así clasificados:

Rosario, 245; Carmelo, 246; Colonia, 209; Nueva Palmira, 126; Juan Lacaze, 87; Nueva Helvecia, 79; Tarariras, 41; Conchillas, 30.—Total 1057.

Del 31 de Julio del año pasado a la fecha es de suponer que el número de pensionistas haya aumentado en varios cientos.

Toda compra al contado que tendrá derecho a cupones PIDALOS

La culpa no es del cerdo, sino de quien le da el afrecho.

En su edición de la tarde "El Día" bajo fecha 19 de Mayo a. c., publica un artículo, discutiendo la existencia de Dios, del que entrascamos los siguientes párrafos:

"No me atrevo, no puedo asegurar que Dios—un dios cualquiera—exista, porque nunca lo he visto y no tengo de él más noticias que algunas decenas sin fundamento que corren de crédito en crédito; pero tampoco puedo jurar que no existe porque puedo haber muchos cosas de las que yo no tengo noticia. Una vez me salió un fornicador y recién lo descubrí cuando estaba madurando; me había pasado cuatro o cinco días sin enterarme de que tenía un grano en el cogote. ¿Cómo no vá a ser posible que me pase toda la vida sin saber que hay un dios en no sé dónde?"

Por esto es que no puedo admitir ni la más remota posibilidad de que exista **ese ser grotesco e ilógico** al que tantas veces he agarrado para el vulgar fide.

Lo que antecede, aparece en primera plana, en uno de los diarios más importantes de la capital uruguay, considerada la Atenas de América; Estilo indigno de un diario serio que se precia ser portavoz de la opinión pública.

A eso se le llama hacer propaganda anticatólica.

Quien estas líneas escribe, se enorgullece de pertenecer a las filas anticlericales. Pero entiendo que ser liberal, ateo, anticlerical o lo que sea, no implica la obligación de ser mal educado, de ofender, en forma baja y sucia, creencias íntimas de quienes no militan en el mismo bando.

Bien está que se ataquen las doctrinas consideradas erróneas, con razones, con argumentos, graves o sarcásticos, pero no con necesidades

Para lavar la ropa

Nuevo método

El antiguo método para lavar ocasiona el gasto de jabón, agua, tiempo, lavandera, etc., y la ropa queda mal lavada, destruyéndose la misma ropa por el constante restrego y más aún cuando se emplean substancias químicas que la queman.

Con el empleo de la nueva maravillosa "jabonadura Rexblu" se evitan todos esos inconvenientes y sin trabajo de ninguna especie se obtiene un lavado perfecto. Basta seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes que como se verán son bien sencillas:

Raspese media tableta de "Rexblu" con un cuarto kilo de jabón de buena clase, y disuélvase bien todo hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agréguese a esta solución el agua fría necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande, como colchas, manteles, toallas, etc., (que es lo más caro y difícil), procurando que el agua mezclada con la solución no quede muy clara poniéndola en una tina grande, pongase la ropa blanca en la tina y mergiéndola en el agua y déjese toda la noche; sáquese la ropa, enjuáguese en agua clara y cuélguese a secar, pues la ropa estará perfectamente limpia. No hay necesidad de usar azul porque la ropa está ya blanca, y el azul disimula lo mal lavado.

Se garantiza que "Rexblu" no quema la ropa y que por el contrario la suaviza.

Sólomente económico, la tableta para dos lavados sólo cuesta \$ 0.16 y está en venta en todos los Almacenes, Tiendas, Ferreterías y Boticas.

Fabricado por The Stevens, Willey Mfg. Co. Inc., Philadelphia, Pa. E. E. U. S. A.

Agencia Exclusiva: Río Negro 444, Galicia, Montevideo.

como las transcritas. "El Día", adalid del Partido Colorado, olvida al parecer, que una gran parte de los colorados de Colonia, sin ser católicos, creen en la existencia de Dios, y no es por cierto, política muy hábil, irritar injustamente a una apreciable masa de electores, con la insulsa y contraproducente propaganda anticlerical, que nada tiene que ver con el anticlericalismo!

Queremos creer que la Dirección del "El Día" no se ha percatado del desdoro que tal prédica significa. Hasta el punto de vista literario, es asqueroso leer que al sujeto tal le salió un forunculo, y que tenía un grano en el cogote. Y esto, discutiendo la existencia de Dios!

Hágase propaganda anticlerical, en buena hora! Pero encuéndesela por caminos rectos, honrados, animados del sano propósito de disipar las tinieblas del error y la ignorancia.

LATITA BAYER

es el nuevo envase cómodo, higiénico y económico, conteniendo 6 tabletas legítimas de **CAFIASPIRINA** (Aspirina con Cafeína) que en adelante debe Vd. pedir a su farmacéutico si no prefiere comprar de una vez el conocido tubo de 20 tabletas.

¿POR QUÉ?

- ES COMODA:** Se ideó para llevarse en un bolsillo del chaleco o en la cartera de la señora.
- ES HIGIENICA:** Su cierre hermético es la mejor garantía de que las tabletas son limpias y frescas. No pida ni acepte más tabletas sueltas envueltas en un pedazo de papel.
- ES LEGITIMA:** La Estampilla Sanitaria Oficial de color amarillo y con la cruz Bayer garantiza la legitimidad del producto.
- ES ECONOMICA:** Su precio está al alcance de todos, vendiéndose la latita a **30 centésimos.**

Para las personas que prefieren la Aspirina simple hay LATITAS de 6 tabletas BAYASPIRINA al mismo precio.



Gran ocasión

Es la que ofrece **LA IDEAL**, pues ha recibido **CAPAS, SOBRETODOS** gabardina impermeables **INGLESES** legítimos y de paño para hombres y niños

Gran surtido de casimires para trajes y paños para sobretodos recién recibidos **TIENDA**.—Está en venta el extraordinario surtido de **Otoño e Invierno**, consistente en Paños Liberty, del país y muchos otros, Felpas, Zibelinas, Terciopelos de lana y de seda, Géneros de última moda y diversos artículos de la presente Estación que no se detallan.

PRECIOS: los más bajos de plaza, por lo tanto

Siempre Barato

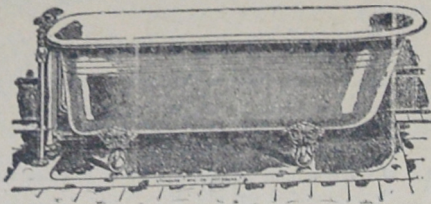
No olviden. Frente a la Farmacia Dreyer, **LA IDEAL**.—E. y R. Ackermann.

"La Nacional" de G. Roth

Casa instaladora de molinos a viento, artículos sanitarios y anexos



Esta comodidad debe tener todo hogar humilde. Es parte de la vida. Déjese de salas y gastos inútiles. Esta es la mejor sala de higiene. Ahora es la oportunidad con la baja de los artículos. Consulte LA NACIONAL y no vacilará en instalarlo.



Stock permanente de bañeras, lavatorios, bidets con ducha, inodoros, cisternas, piletas cocina, baldosas blancas, espejos, repisas, cocinas económicas marca «Arminius», con sulte precios a LA NACIONAL



Cómprese una bañera de hierro esmaltado y dése un baño inmersión con agua tibia, que le hará bien por solo \$ 47.00 lo que costaba antes \$ 80.00. Consulte hoy mismo a LA NACIONAL

Llegó el tiempo de colocar un calentador para baño. Funciona con alcohol, es económico y duradero
Pintos Ríos
Agente
LA NACIONAL
tiene disponible. Pida precio y catálogo.

Pianos Alemanes y Norteamericanos

De las renombradas marcas Hagemoser, Fleschner, Buntrock y Kohler y Campbell, construidos expresamente para el clima del RIO DE LA PLATA.



Garantidos por 10 años
En mensualidades de **Quince pesos** con solo el pago de la primera cuota.

EN CAJAS CAOBA, NOGAL O NEGRO

CASA JULIO MOUSQUES

1377 Truzalung 1377—Montevideo

Encargado de las ventas en Colonia Suiza

Antonio Larocca.

Auto Case

— DE —

LUDUVINO KLAPPENBACH

Viajes de ida y vuelta a San José en combinación con los trenes rápidos de San José a Central y viceversa:

Salida para San José: del Plaza Hotel, Nueva Helvecia, los días lunes, miércoles y viernes a las 2 de la tarde.

Salida para Nueva Helvecia: del Hotel Perroni, San José, los días martes, jueves y sábado a la 1 de la tarde.

Precio del pasaje ida y vuelta \$ 3.50, ida o regreso \$ 2.00

¡ATENCIÓN!

Cos grandes reclames del BARATILLO CANETTI

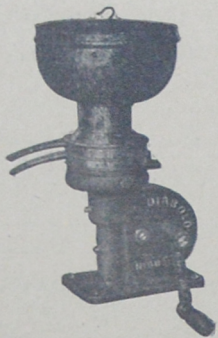
Terciopelo para vestidos de superior calidad, en colores de gran moda ancho 90 cms., por solo el mt. \$ 2.10
Sarga de lana colores última moda ancho 1 metro, el metro " 1.70
Genero para vestidos escocés gustos de gran moda ancho 90 centímetros, el metro " 0.65
Franelas y moletones de superior calidad para batones y vestidos desde \$ 0.20 hasta " 0.35
Franelas lisas muy incorporadas en colores rosa, celeste, gris y blanca, el metro " 0.32
Tartanes para camisa muy incorporado, el metro " 0.35

Tela Florida la primera, el metro " 0.29
Crea para sábanas de hilo retorcido ancho 2 metros " 0.78
La misma crea en 160 centímetros de ancho, el metro " 0.65
Madrás muy superior la pieza de 18 30 a " 3.40
Bufandas de seda de gran moda gran reclame del " 1.10
«Baratillo Canetti» por solo, ejuna
E infinidad de artículos que se venden a precios baratísimos y que no admiten ninguna competencia

VER PARA CREER!

M. CANETTI.
Nueva Helvecia.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÉXITO



en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Gran rendimiento—Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:

Enfriadoras, Mantequeras, Carros para leche, Aros para quesos, Queso, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Uruguay 757
Montevideo

Margarita B. de von Restorff

Partera diplomada en las Universidades de Buenos Aires, Berlín y Zürich, ofrece sus servicios profesionales.

Consultas en casa de las Hermanas alemanas, hasta nuevo aviso, de hora 15 a 18. Se habla castellano, alemán y francés.

Club Artesano

Se avisa a los asociados para que asistan a las fiestas de tiro anual los días 22 y 23 de Mayo a 50 mts., y los días 29 y 30 del mismo mes a 100 mts. Desde el 25 de Abril hasta el 16 de Mayo se tirará todos los domingos de tarde para dar lugar a los tiradores la terminación de los 100 tiros obligatorios. El día 30 de Mayo por la noche se celebrará un banquete y baile. Dichos concursos por resolución de la comisión de tiro se realizarán en el stand que actualmente dispone en lo de Máximo Karlen.—La comisión de tiro.

SE COMPRA

cera cualquier cantidad pagándose buenos precios. Casa Alberto Helbling frente a la Estación del F. C.

Suprimase, por propio decoro, espectáculos periodísticos como el señalado, indignos de una prensa culta!

CYRO FLAVIO.

PARA LOS LEGISLADORES

Un espíritu francamente innovador anima a muchos integrantes de nuestras cámaras.

A diario surgen proyectos nuevos de leyes que encierran principios avanzados, de tendencia proteccionista, pero las cuales no surten ni la eficacia deseada, ni satisfacen la aspiración de la campaña que trabaja.

Para avanzar es preciso dejar expedito el camino a recorrerse y librado de obstáculos.

¡Inútil hablar de un rápido y promisorio desarrollo económico, mientras que para el pago de los impuestos se

equipara al pequeño productor con el potentado!

¡Inútil hablar de colonización cuando el latifundista goza de todos los privilegios del Estado, mientras el acaparamiento de las tierras inexpugnables no se limite por medio de leyes.

¡Inútiles serán los bancos agrarios, los créditos rurales, las leyes para el mejoramiento de la vivienda rural, cuando como hoy ocurre; el valor de la tierra se ha elevado en forma que no compensa el esfuerzo del que trabaja, por obra y gracia de los especuladores, que acrecientan sus dominios sin explotarlos y sin cargas contributivas de ningún género, por mantenerlas poco menos que improductivas!

Se habla de fomentar, estimular las industrias y las viviendas rurales, y por otra parte ¡oh belleza! se recarga con el sed y medio por mil, a toda construcción rural en las cuales se establezca una industria donde se instale una casa de material, habitación para familia, o donde funcione un molino de viento.

Hermosa manera de encarar el progreso y el mejoramiento de la vivienda rural.

Por una parte, se habla de estimular la construcción de la casa de material por el rancho y por otra se mantiene un impuesto que está en abierta contradicción con el espíritu que ani-

ma a los que bregan por el mejoramiento de la vivienda rural.

¿No creen los legisladores, que para hablar de desterrar el rancho, debe pensarse primero en suspender el impuesto al que construye una mejor vivienda?

¿No creen los legisladores que para fomentar las industrias, en lugar de gravarlas directamente, convendría gravar a los grandes terratenientes que tienen sus campos sin explotar limitando por medio de leyes y gravámenes su posesión exagerada en forma inculta?

¿No piensan con nosotros que imponiendo y reglamentando un impuesto nuevo y suprimiendo otro, se habría resuelto el gran problema de la colonización y son poco menos que innecesarias todas esas nuevas leyes, que por mejor intencionadas que sean, tripzan con los errores dejen más arriba?

Esta entendemos es la conducta a seguir, porque cuando un mal radica en una parte vital del cuerpo, es inútil dominarlo con paliativos, que alivian transitoriamente pero no matan el germen.—Renew.

Con dos pesos de compra al contado recibirá de regalo un boleto del gran sorteo de «La Palma» Primer premio un RUGBY

De la Exposición Nacional de Granja

Campeonato en agricultura

Damos a continuación los nombres de los agricultores que obtuvieron los primeros premios en la Exposición Nacional de la Granja efectuada en el Prado la pasada semana.

Actuaron como jurados en esta importante sección el doctor Alberto Boerger e ingeniero agrónomo Juan Gualberto Dellazoppa.

He aquí los premios otorgados de acuerdo con el veredicto del jurado.

Maíz.—Premio Campeón, al maíz cultivado de pedigrée, de Lauber Hnos, Costa del Rosario Colonia.

Cebada.—Premio Campeón a la cebada cervicera de Miguel Lauzarot, Estanzuela, Colonia.—Premio Campeón, a la cebada cervicera de Emilio Avondet, Estanzuela, Colonia.

Lino.—Premio Campeón, al lino de pedigrée de Susana Salvador Sierra, La Lata, Perdido, Soriano.

Como puede observarse, de los seis premios, cinco fueron conquistados por elementos de este departamento, lo que habla muy en favor del progreso alcanzado en la agricultura y de la influencia benéfica del instituto Fitotécnico de la Estanzuela.

Gesto de un Senador

DONACION DE SUS DIETAS

El doctor Ramón P. Díaz, senador riverista por Maldonado, ha tenido un gesto altamente honroso, manifestando que mientras ocupe su puesto en el Senado, dejará el importe de sus dietas para la construcción de un sala de auxilios en la capital de departamento que representa.

La actitud patriótica y desinteresada del doctor Díaz, permitirá que Maldonado mejore uno de los servicios públicos más importantes de índole social.

Se dirá tal vez que el citado legislador, no necesita para el importe de las dietas que percibe. Pero son varios los senadores y diputados que se encuentran en posición desahogada y sin embargo no se les ha ocurrido imitarlo, y lo más que hacen, en entregar una parte de sus sueldos para el tesoro partidario, sin preguntar ni por cumplimiento, sobre las necesidades de los pueblos que representan.

Surtido nuevo en Telas blancas con precios muy rebajados recíbio LA PALMA

Centro Comercial e Industrial

Sesiones realizadas

Sesión la pasada semana el Consejo Directivo del Centro Comercial e Industrial con asistencia de los miembros señores Guillermo, Greisinger, José Huber, José H. Ibañez, Enrique G. Honegger, Federico Adolfo Ackermann, y Fridolin Wirth.

Toda la sesión se destinó al estudio del plan de cierre que se someterá a consideración de los asociados y no afiliados por medio de una comisión delegada que integran los señores Enrique G. Honegger, José Berio y Ervin A. Rodol.

En la sesión extraordinaria del jueves, se procedió a nombrar al delegado que debe integrar la Comisión Pro. Escuela de Lechería, reconviniendo al nombramiento en el señor Federico Adolfo Ackermann.

La actuación de un Municipio

En este tiempo, en que los desórdenes administrativos y los déficits son tan corrientes en los gobiernos municipales, merece destacarse la actuación

El mejor trigo es el

ARTIGAS

Semilla, de origen del Semillero Nacional, (sin maquina) tiene en venta

GUILLERMO INGOLD

Granja Ni-vana

Colonia Suiza.

Señoras! No olviden que

La Liquidadora de Saldos de I. PINTO

recibe continuamente novedades que vende a precios increíbles

LEA este pequeño detalle y dirá si es cierto que es esta la casa que vende más barato en la localidad

Pelusch de seda negra ancho 1.30	\$ 6.80
Terciopelos de lana gran moda ancho 1.30	\$ 3.40
Casimires franceses " " " 1.40	\$ 2.80
Paños lisos para sacos Sra. muy bonitos ancho 1.40	\$ 2.40
" ingleses novedosos gustos ancho 1.40	\$ 1.80
Frazadas mitad lana o/u	\$ 2.20

Trajes de lana para hombre	\$ 8.50
Sacos lana para señora con bolsillos	\$ 4.50
" seda " " "	\$ 3.50
Gorras muy buena clase	\$ 0.80
Vestiditos de punto para niñas varios gustos	\$ 2.40

HAY ADEMAS UN VARIADISIMO SURTIDO DE GENEROS PARA LA ESTACION ACTUAL QUE SE LIQUIDAN A PRECIOS ACA NUNCA VISTOS

Casa del señor Pedro Bernardi, frente a la Panadería Eugster, Nueva Helvecia. La casa no tiene sucursal

CARLOS A. GARDIOL

DENTISTA

HORAS DE CONSULTAS

En Nueva Helvecia: todos los días excepto los Martes y Viernes de tarde.

En Colonia Valdense: los Martes y Viernes de 1 a 8.

Comodidad para pasajeros y pensión. Todas comodidades. Precios módicos. Casa de familia. Sierra 1840 Montevideo

dó constituida la Comisión Pro Escuela, designándose presidente al Sr. Federico Gilman y secretario al Sr. Juan Werner Berger. Después de un prolongado cambio de ideas referente a las gestiones tendientes a la instalación de la Escuela, resolviéndose reunirse nuevamente el jueves 3 de Junio próximo con el fin de activar los trabajos iniciados.

Se nos informa que son varios los terrenos ofrecidos para la instalación de la proyectada Escuela, siendo probable que muy en breve se tome alguna resolución definitiva sobre la misma.

La visita de Sosa

Debido a las últimas lluvias caídas, el señor Julio María Sosa suspendió su visita a este departamento.

Se nos informa que dicho ciudadano en compañía del diputado señor E. Rodríguez Fabregat y otros elementos de prestigio que simpatizan con su candidatura para la Presidencia de la República harán sufriendo la gira por este departamento.

Deportivas

Universal y Peñarol

El único partido que se jugará mañana entre nosotros, será el campeonato de primera división, será entre dos entusiastas rivales.

Cabe esperar un partido reñido e interesante, donde el entusiasmo tenderá a ser el principal rol, pues, como se sabe son dos escuadras de un poderío más o menos equilibrado, y el interés por sacarse ventaja será puesto a prueba por los jugadores.

El anterior encuentro fue ganado por la escuadra de lo Barreto, por dos tantos contra uno.

El de mañana ha de llevar bastante público al field de Peñarol, ya que es el mejor partido de la tarde.

De segunda y tercera

Dos encuentros son los programados en estas divisiones en que intervendrán Peñarol contra Uruguayo, y Artesano contra Universal.

Lorenzo González

El valiente delantero albo, se encuentra ya restablecido de la enfermedad que lo retuvo en cama.

Ya, «El Galleguito», tomó los aires de la calle, y suponiendo que no va a demorar mucho en tomar los de la cancha.

Próximo encuentro

En la sesión del jueves de la Liga, se acordó gestionar el partido interrumpido el año pasado, entre el combinado de Chinchillas para jugarse en breve entre nosotros, en disputa de la «Copa Popular», donada por deportistas locales.

Vida social

Fiesta de despedida

Declamamos en nuestro número último que entre un grupo de las amistades de la señora Carolina Eugster, se efectuará el año pasado, entre el combinado de Chinchillas para jugarse en breve entre nosotros, en disputa de la «Copa Popular», donada por deportistas locales.

Se nos informa ahora que dicha fiesta de despedida, se efectuará en el local del Cine Helvético el viernes 4 de entrante a las 21 y 30.

Amenizará esta fiesta, que promete alcanzar brillantes contornos la orquesta que dirige el señor Schröder. Las tarjetas de adhesión pueden solicitarse a la señora María Predieri, Mario Calvi, Café de Machi, y Arturo Stutz.

En el Templo Evangélico el gran concierto proyectado

Mucho interés ha despertado en nuestro ambiente el gran concierto Vocal e instrumental que se efectuará en el Templo Evangélico, el jueves 3 de junio próximo a las 8 y 12 en honor del pastor señor Arnoldo Richter y señora con motivo de ausentarse de esta Colonia.



NO QUIERO CUENTOS! QUIERO: BUENOS MATERIALES

FABRICA DE BALDOSAS MOSAICOS Y ART. DE CEMENTO ARMADO A. RAVAZZANI - C. SUIZA -

20.000 retratos perdidos EN TODA LA REPUBLICA

Por haber sido entregados a corredores de las supuestas compañías de retratos al lápiz «Ad Frame Studio» y «Ad Literary Co.» Deje ya de ser víctima del «cuento del retrato a lápiz por mensualidades» no pierda su dinero, su tiempo y el retrato que usted entrega, que la mayoría de las veces es único y de un ser querido de su familia. Si usted quiere renovar un retrato, o reproducirlo al Lápiz, Sapia, u Oleo, visite la **FOTO HUMBERT** de H. PIEMONTE, en N. Helvecia, al lado del «Café Sports» y con toda rapidez, garantía y precios módicos, será usted atendido. También puede mandar sus órdenes por correo certificado.

Próximamente tendré el gusto que nuestro agente en el departamento lo visite para mostrarle los trabajos que ejecutamos.

El caso parroquial el domingo próximo, y en la Casa Beta, los días lunes y martes.

Neclólogos

Dejó de existir en Santa Lucía lugar donde radicaba, el señor Celestino Magaña Volante, persona muy vinculada entre nosotros, donde estuvo establecido mucho tiempo, consiguiendo el aprecio de cuantos le trataron.

Descanse en paz y llegue a sus dueños nuestra palabra de condolencia. —De manera repentina, dejó de existir en las primeras horas de la noche del jueves, el vecino don Luis Acerenza.

Trabajador, honesto, estuvo siempre como el primer soldado del trabajo, brogando con entusiasmo en la gran lucha por la vida. Su sepelio día lugar a una crecida manifestación de duelo.

Paz en su tumba.

En la Escuela N.º 12

En uno de nuestras ediciones anteriores notábamos que la Directora de la Escuela de Costa del Rosario y la Comisión P. y Fomento Escolar tenía proyectado un festival a beneficio de la Escuela el que tendría lugar en el local de la misma, el día de mañana.

Un último momento se nos enteró que dicha fiesta ha sido postergada para fecha próxima.

Viajeros

Retornó a la capital después de haber estado varios días en esta al señor José Solares y familia. —De Colonia Española nos visitó el joven Juan Nieves. —Partieron para la capital las señoritas Elena Schüssell y Laura Gubler. —De Costa del Rosario estuvo en esta el señor Vicente Indart. —Del Pichinango las señoritas de Roldán Bidegaray. —Regresó de la capital el joven Marcelino Pérez. —De Pichinango nos visitó el joven Jacobo Natter. —De Colonia Miquelote vino el señor Aurelio Walser. —De Costa del Rosario estuvo el joven Tomás Viera. —De San José se encuentra en esta la señorita María Elena Ordiera. —Vino a esta el joven Pedro Ortiz.

Cine Helvético

3 interesantes funciones se anuncian en este cine, de la esta noche y mañana matinee familiar. Y la acostumbrada función de la noche. Para hoy, el valiosísimo film «El peligro de la inocencia», en 7 grandes actos por destacados artistas, y además el film de conboy en 6 actos «Con la vida a precio».

Mañana por la noche extra «El aludido de la muerte» por el famoso perez policía Rio Tin Tin un drama de sensación que gustará mucho, y otros estrenos. Para el matinee habrá un extremo de importancia con los precios y hora de costumbre.

Pbro. Carlos Stigliani

Con motivo de la ausencia definitiva del cura párroco de esta localidad, el Centro Dámaso Larrañaga, ha resuelto hacer firmar un album por sus amigos y relaciones, que estará en la

ción del municipio de Treinta y Tres en lo que se refiere al manejo de las rentas recaudadas.

Dice el Inspector de Hacienda Sr. Cornú en el informe elevado a la superioridad sobre la situación financiera, después de referirse al ordenamiento del dinero:

«El estado de f. l. dice del citado cálculo de recursos y de su relación con las rentas recaudadas; solo dió una diferencia al finalizar el ejercicio de \$ 494.01 sobre un total de \$ 100.132.16 calculados. En ese cuadro se detallan rubro por rubro las oscilaciones ocurridas.

El cuadro N.º 2 se refiere al movimiento general de caja en su parte de Ingresos, el N.º 3 al Presupuesto General de los Egresos y a su relación con los gastos producidos, arrojando finalmente una economía de \$ 2.459.94.

Dice «adelante el contador Cornú:

«Al Municipio de Treinta y Tres hay que atribuirle nuevos recursos, sobre todo teniendo en cuenta que su gestión honrada y correcta, otorga ganancias necesarias para una buena inversión.

No los precisa para salvar deudas ni enjugar déficits, pero si los precisa para desarrollar una acción más en armonía con la importancia del departamento.

No exageramos

Parace que a un colega de la vecina localidad lo ha molestado un suelto nuestro publicado el sábado pasado, en el que declamamos que se nos informaba que había dejado por parte de algunos contribuyentes en el pago del impuesto destinado a la pensión de los viejos y que acá como en otras partes se hacía excesiva confianza en el Inspector Departamental de Trabajo, que se pasaba meses sin revisar las libretas.

Antes de ahora nos ocupamos varias veces del asunto, porque sabíamos que había comerciantes e industriales que—más bien por abandono—estaban atrasados en el pago del impuesto. Y que separamos fuera del Inspector de Trabajo una vez sola vino un inspección de Alcohol y esa vez sola fue para multar abusivamente a unos pocos que les revisó la libreta.

Hubo comerciantes e industriales que se pasaron varios años sin pagar un centesimo de impuesto por que durante años a ningún inspector se le ocurrió exigir las libretas de control y podemos asegurar que hoy mismo hay quienes pagan religiosamente el impuesto, y que hace más de un año no se les ha presentado ninguno de los inspectores que se dicen facultados para la fiscalización del impuesto en cuestión.

La dejados pues es manifiesta, y a nuestro juicio,—aunque otra opinión tenga el colega—la culpa la tiene el sistema de trabajo del Inspector Deptal primer término, el Inspector Deptal por el motivo expuesto anteriormente.

CLUB ARTESANO

Final del concurso de tiro

Tendrán lugar hoy y mañana el concurso de tiro de 100 metros en el Stand del club del epígrafe.

Es inmenso el interés que este concurso ha despertado entre los tiradores y más asociados y simpatizantes de la institución; pues son varios los que tienen, probabilidades de ocupar el honroso puesto de campeón en el mismo.

Demás está decir pues, que esto dará lugar a que en el Stand del prestigioso Club la reunión de mañana sea entusiasta.

Para este concurso, según decíamos ya en números anteriores, se ha fijado el siguiente horario:

Hoy sábado se tirará de 8 a 12, y de 1 a 5. Mañana domingo; de 8 a 12 y de 1 a 5.

1 a 4/2.

EL BANQUETE Y BAILE

En la noche de mañana, según lo hemos venido anunciando, se realizará un gran banquete seguido de baile en los hermosos salones del Hotel Central, a cuyo efecto ha sido contratada la reputada orquesta que dirige el maestro Schröder.

Se hará también mañana la distribución de premios del concurso y de las medallas con que la institución obsequia a los jugadores que conquistaron el año pasado el campeonato Copa Greisinger.

El banquete de mañana dado el enorme entusiasmo despertado, alcanzará sin duda magníficas proporciones.

Remates por A. Carbajal

Mañana domingo se efectuará el remate del campo de la sucesión de don Alberto Reisch, situado en Barrancas Coloradas a pocos kilómetros de esta localidad.

El campo, ya hemos dicho que es de calidad excelente, apto para cualquier destino.

Tres son las fracciones que se rematarán mañana: la primera con las poblaciones y otras raiasas mejores se compone de 117 hectáreas y las otras dos, de 92 y 68 hectáreas aproximadamente.

Tenemos la convicción de que el activo martillero Carbajal obtendrá mañana un completo éxito en este remate.

Debido al mal tiempo, postergase para el jueves próximo, el remate de haciendas que este martillero había anunciado para el jueves pasado 26 del actual en el local Rosario del señor Doroteo Bentancour.

Importante operación de campo

Llévose a cabo días pasados en la Bolsa de Comercio el remate de 6.000 hectáreas de los valiosos campos de la Estancia y Cabaña de don Carlos Von Metzger.

Fue comprador de este establecimiento el doctor José Paríetti ganador de Paysandú y Rio Negro.

La operación fue realizada a razón de \$ 61.25 la hectárea, lo que arroja un total de \$ 367.500 pesos.

Hípódromo «Paso Sánchez»

De acuerdo con lo que informábamos en el número del miércoles, mañana se correrá en la pista del antiguo hipódromo del epígrafe, la gran calificación entre los conocidos caballos. «Timbera» de German Imbach, «Rey» de Juan Gil Prieto, «Dieciocho» de Enrique González, «Solito» de Federico Milano y «Verónica» de Virgilio Troche.

El tiro a correrse son 500 metros a soltar por cinta.

Esta calificación y otras carreras más que ya se anunciaron darán lugar sin duda a que el hipódromo del «Paso de Enrique González» próximo al Paso de Sánchez se vea mañana enormemente concurrido.

Escuela de Lechería

La reunión del miércoles

Tuvo lugar el miércoles en el Concejo Auxiliar la reunión del Comité Pro Escuela de Lechería concurriendo los señores Daniel A. Ugón, Juan P. Gilles miembro de la Sociedad de Fomento de C. Valdense, Luis Maun delegado del Concejo Auxiliar de La Paz, Juan Werner Berger delegado del Concejo Auxiliar de Nueva Helvecia, Federico A. Ackermann de legado del Centro Comercial e Industrial, Juan Mischler y Federico Gilman miembros de la Sociedad de F. de Colonia Suiza.

Después de breve deliberación que-

Corte Práctico "El Profesor"

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
Y PERSONALMENTE

Dirigirse a las profesoras diplomadas
señora **Amanda B. de Laria**
CALLE BERNA

y a la Sta. **Ercilia M. Burwood**
Proximo al Hotel del Prado - Colonia Suiza

SOLICITEN FOLLETOS EXPLICATIVOS

Señor Comerciante:

**¿Quiere Ud. aumentar
sus ventas?**

Anuncie en HELVECIA

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, re-
mendar, acolchar, etc.

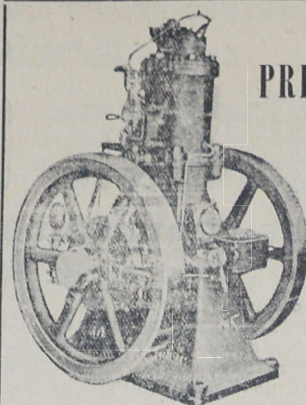
adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus
agujas y repuestos correspondientes,
puede usted obtenerla al contado o
a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA



PRECISIÓN

Esta es una
cualidad de im-
portancia y sólo
se encuentra en
maquinaria de
alta calidad, co-
mo los

Motor "ATLAS" a aceite crudo

MOTORES DIESEL POLAR
MOTORES A ACEITE CRUDO "ATLAS"
COMPRESORES Y HERRAMIENTAS
NEUMÁTICAS "ATLAS"
FABRICADOS EN SUECIA POR ATLAS DIESEL

Cualesquiera que sean las condiciones en que trabajan, su
funcionamiento es siempre uniforme y perfecto.

C^{IA} SUD AMERICANA S. K. F.

Uruguay, 288 Montevideo

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento
anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los aho-
rristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio
actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento
anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimes-
tralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º
de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Tí-
tulos, y estos con el cupón corriente, si la inver-
sión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o
totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos
depositados y paga los cupones por adelantado,
mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de
los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado,
además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente
contra la garantía real de los bienes inmuebles,
urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condi-
ciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

DE

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schüsselin, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Allio

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpf.

FOTOGRAFIA SUIZA

DE
JOSE VON AH

18 de Julio entre Artigas y Guillermo Tell
PROXIMO AL COMERCIO HONEGGER

SE ENCARGA DE HACER CUALQUIER TRABAJO CON-
CERNIENTE AL RAMO ASI COMO AMPLIACIONES REFRATOS
DE FIESTAS Y Edición de postales

10 0/0 de descuento sobre la revelación e impresión de sus placas
y películas comprándolas en la casa

Venta de aparatos y accesorios fotográficos, placas, películas, papeles
y drogas de la famosa marca "Gevaert"

Enseñanza gratuita para sacar fotografías a los
compradores de aparatos fotográficos

POR MAS INFORMES RECURRIR A MI CASA O AL COMERCIO HONEGGER

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados «MOBILOLS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PRECIOS MODICOS Teléfono 106 N. Helvecia

"LA MODERNA"

- DE -

ROSARIO SACCO

Especialidad en medidas y composturas

MATERIALES DE PRIMERA

Rapidez y esmero en los trabajos

PRECIOS RAZONABLES

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

FOLLETIN

42

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

ten a ella.

—¡Oh, Clemente! — exclamó madame de Saint-Prieix herida en pleno corazón por semejante exigencia. — Ya no tenemos tiempo, las horas apremian, los minutos quiza... Ten fe en ella, en su amor, en sus promesas; sería casi una injuria hacerle tal pregunta.

Pero todas las súplicas fueron vanas. Clemente siguió inflexible, y su madre, en el colmo de la angustia, hubo de ceder.

Iba a telegrafiar a Niza, cuando Clemente le mostró la carta recibida aquella misma mañana.

En la hora presente, la señorita de Urey está en el

mar, ¿cómo encontrarla? ¿Y decir que de un retraso dependía la vida de un hombre apasionadamente amado? La noticia fué para Mme. de Saint-Prieix el golpe supremo, y de no estar presente Mónica, hubiera sucumbido al desaliento; pero a la valerosa joven nada la desalentaba.

Ella se encargó de mandar expedir a Niza un telegrama, y por temor de que no llegase sugirió a su madre la idea de rogar a una persona de confianza que fuese a buscar con urgencia la respuesta.

El señor de Potais, amigo íntimo de Clemente, aceptó el encargo, y tomó el expres del Mediodía, en la hora misma en que los médicos, exactos a la cita, llegaban a casa de Mme. de Saint-Prieix.

Clemente quiso verlos pa-

ra anunciarles su resolución. Les dió las gracias por sus atenciones y les suplicó que continuaran cuidándolo y trataran de prolongarle un poco la vida.

Nada le prometieron, puesto que su deber les exigía hacerle ver hasta qué punto lo exponía el peligro en que se encontraba. No obstante, prescribieron algunas curas, y se ratificaron doloridos, andando de puntillas y hablando bajito como en la casa de un muerto.

No obstante, cuando bajaban por la escalera, podía haberseles oído que decían: —¡Por desgracia, no tendremos necesidad de volver más que para certificar la defunción! El envenenamiento es inminente; nada tenemos ya que hacer.

Clemente, por su parte, aunque esperando vagamente saber a tiempo la contestación de su novia, no desconocía el peligro que co-

rría y se preparaba a morir.

Rogó a su madre que llamara a sus hermanas y sus cuñadas para despedirse de ellos por si acaso como decía con triste sonrisa, y se ocupó en el arreglo de sus negocios espirituales y temporales. El día pertenecía a estos últimos; pero al caer la tarde y de madrugada, veíase reaparecer el hábito blanco del dominico, que iba a ayudar a aquel cristiano a cumplir los últimos deberes.

Los señores de Orcoy llegaron por la noche. Respectaron el sueño del enfermo. Al día siguiente, durante la visita del médico, estaban cerca de él.

El doctor Chevez, antes de subir, se había informado por el portero; pensaba haber tropezado con la inextinguible visita de la muerte, puesto que esta había concedido algunas horas de gra-

cia. Entró y examinó al herido: la gangrena iba subiendo.

—¿Cómo va eso? — le preguntó Clemente con espantosa serenidad.

—Caballero, ya es hora, ¿está usted dispuesto?

—Todavía no, doctor; en cuanto tenga noticias de Niza, avisaré a usted.

—Señora — dijo el médico a madame de Saint-Prieix cuando lo acompañaba a la puerta, — insista usted a ver si lo decide, porque únicamente tenemos unas horas por delante; ayer hubiera sido preciso amputar por encima del tobillo, hoy habría que hacerlo por encima de la rodilla.

La pobre madre agotaba todos los dolores de su calvario. Después de los de Orcoy, llegaron Susana y su marido. Cada hora llevaba al lado del lecho de Clemente algunos parientes a amigos,

Las Lágrimas y las súplicas se repetían a la entrada de cada uno. Susana y Francisca hicieron especiales y sobrehumanos esfuerzos para vencer la resolución de su hermano.

Nadie lo consiguió. Llegó la noche, y Mme. de Saint-Prieix no había recibido de Niza más que un telegrama:

«Señorita de Urey navegando; me embarco para ver si la encuentro.»

Entonces ocurrió aquella madre angustiada una tentación suprema. ¿Se atrevería a simular un telegrama trayendo la respuesta que había de salvar a su hijo? ¿se permitiría la mentira en tal caso?

Respecto a los sentimientos de la señorita de Urey, estaba ella muy lejos de la tranquilidad que Mónica había afirmado a su hijo para decidirlo al sacrificio. Co-